

Topro REALTY
德寶房地產
Broker toporealty.com

713-303-8123
4501 Carwright Road Suite 304 Missouri City, TX 77459
6260 Westpark Dr. Suite 300-0 Houston, TX 77057

FRANCIS Y CHOY PLLC
Certified Public Accountant

蔡毓深會計師事務所

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itc-houston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業·電視·黃頁·移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper·Television·Yellowpages·Design

FRED HAAS TOYOTA WORLD

電話: 281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至週五: 上午九點至晚上七點
地址: 20400145 NORTH SPRING TX 77373 (45號北邊, 68號出口)
德州第一大汽車經銷商

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

川普批准對進口鋼鋁徵重稅 加墨獲豁免



在美國勞工階級的簇擁下，美國總統川普在白宮簽署宣言，對進口的鋼鋁徵收關稅。(路透社)

(中央社) 美國總統川普8日正式批准對進口鋼鋁課徵引起重大爭議的高關稅，將在15天內生效，不理會此舉可能引爆全球貿易戰的警告以及歐洲盟國和國內強烈反對。加拿大與墨西哥獲豁免。

法新社報導，白宮表示，川普已批准對進口鋼鋁分別課徵25%和10%關稅，將在15天內生效。

官員表示，這些關稅初期將不適用於鄰國加拿大和墨西哥，而且美國在安全和貿易上的夥伴還可以進行談判，避免這些關稅對他們生效。

美南「今日美國」網站 手機讀報更便利

(記者黃相慈/休士頓報導)

新型態美南資訊網站「今日美國」提供全面即時的第一手新聞和生活訊息。讀者只要在Google或Yahoo上搜尋「今日美國」，或輸入「www.today-america.com」網址，即可輕鬆閱讀美南日報電子版、美南電視節目以及各類重大資訊。另外，「今日美國」的Apps也可在蘋果商店下載，用手機讀報更方便。

今日美國
www.today-america.com

十萬年薪不是夢!

適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。

休士頓分校公開課: 每週六1:00PM-4:00PM

馬雲說:「人類正從IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology) 數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響才剛剛開始。」

無需專業基礎，只需800小時的學習和練習，就能獲得最高含金量的CCIE認證，成為全球公認的Cisco互聯網頂級專家，輕鬆找到12萬起薪的工作，從此踏上金領生活。

我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292
休士頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校: 930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075

一對一、手把手，只需3-6個月，以我們的實力，帶您走進數據時代!

S02-LANECERT-INC 恩科網絡培訓中心1234567C_8

王朝 珍珠古董

DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888

G03-DYNASTY PEARLS & ANTIQUES 王朝珍珠古董C67_8

王朝通訊 ZaZa Digital 七天營業 精修各種電腦，並有折扣優惠

713-777-7233 832-277-7745

誠聘店員數名，歡迎面洽

全新蘋果手機 無須合同 \$299

電話卡 \$5 passport photo

歡迎團隊訂購

KYLIN TV 代理 · CLEA INTERNET

無需合同 · 最低月費 · 高速上網

蘋果產品 · 批發價服務新老客人學生

9889 Bellaire Blvd., #312, Houston TX 77036 (敦煌廣場#312, 山水眼鏡對面)

\$19.99 月費計劃 無限數據

免費運費

Apple iPhone 4S iPhone 5 iPhone 5S iPhone 5C iPad 3 iPad Air iPad 3 Mini New iPad Mini Mac Book Air Mac Book Pro Samsung Galaxy S3 Galaxy S4 Galaxy Note 2 Galaxy Note 3 Dell Sony Laptop 續機X Box 360

最低-ZA DIGITAL 王朝通訊145C_8

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押

外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
商業貸款大型公寓，商舖，老人公寓，建築貸款
專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金，不需等六個月

七天專線 915-691-9072

Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297

L03-MILES FUNDING 朱小姐357A1_8

美美地產 住家、商業、投資管理

以下房屋附贈Harvey湖景淡水:

- 1) 聯城名莊兩層房, 4房5廁3.5浴, 漂亮樓房戶型, \$42萬, 房子地勢高, 格樓連連道也沒沒。
- 2) 城裏房子全翻修, 漂亮可愛, 3房2浴+書房, 近百利市/醫學中心, 交通便捷。
- 3) Katy熱門區美房, 近湖邊, 3560呎4房3.5浴/書房/GR/貴44.9萬, 租\$3200, 交通便捷。
- 4) Katy好區美房, 3房5廁, 5房/3.5浴/書房/GR, 格樓好看, 實用, 交通方便。
- 5) 西北區兩層房, 2500呎4房/2.5浴, 近Eaton/45/99號, 交通超方便, 僅26萬。

281-787-9300 meimeiou28@gmail.com 微信號: Meimeiou28 賣房高手

MeiMei Ou 獲獎經紀人 經驗豐富(20年) 誠實可靠 賣房高手

Sammy Wang CEO Mortgage Broker, Realtor 電話: sammywang88 www.GoldenKey.us

金鑰匙地產貸款服務公司 Golden Key Mortgage

281-468-6368 誠徵有執照的Loan Officer

買房貸款同時作業, 服務迅速, 保證滿意

買賣 經驗豐富地產、貸款經紀人 貸款

新舊房屋買賣 商業地產投資 免費市場分析

買房貸款 重新貸款 最佳利率 手續簡單 無費貸款

低費貸款 手續簡單 信息保證

Email: goldenkeyhomeloan@gmail.com 16300 Sea Lark Rd Houston, TX 77062

R01-REMAX-MEIMEI 美美地產567C_8

寶惠工程公司

專精商場，廠房等需政府許可之建築，擁有水工，電工，冷氣，結構等高质量技工

州政府執照 / 百萬保險 價格合理 / 質量保證 請電:

所有工作均有一年人工保證 顧 832-867-1098 (另請木工)

C07-GUS CONSTRUCTION 寶惠工程567C_8

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它!

(過去五年內只須購回十八幢房子)

- *過去26年內共售出超過2655幢房子
- *全德州ERA地產公司, 94/95/96年銷售總冠軍
- *Katy好學區4臥2.5衛, 2715尺僅售\$284,900。
- 大理石臺面·噴水·軟水系統·按摩浴缸·實木地板·采光特佳

林啟昌 K.C.LAM

K.C.LAM房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526

R01-REMAX SWK C.Lam 林啟昌地產567C_8

王朝旅遊 IATAN 公證 713-981-8868 ARC專業 旅行社 認證 全球郵輪 中國簽證

美東, 美加東 折扣 32% 美西, 黃石

\$560回廣州/昆明/桂林/成都/福州/上海

中國純玩團\$99起, \$299起長榮回臺灣

日韓賞櫻團4/2018 \$1649起包機票團費

德州/路州旅遊團\$38起, 歐洲\$788起

2018獨家行程(無購物)

絲綢之路·東方快車/青島火車+西藏/西安 9-13天 \$1999-2099

內蒙+東北+長白山16天 \$1980

暑假機票回北京 \$1150-1396

董事長帶隊 歐洲7國12天 \$3729 (包機票) (法/意/德/奧/瑞)9/17-28

俄羅斯13天 9/28-10/10 \$5499 起 (包機票)

\$0機票回上海 再送門票\$90

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)

T07-ALL AM TRAVEL 王朝旅遊1234567C_8

名門金宴 Regal Seafood 港式粵菜 多倫多風味

海鮮小炒 精美點心

週一至週五 名門自選和菜 Dinner Combo

二和菜 \$23.99 Dinner for two

三和菜 \$33.99 Dinner for three

四和菜 \$43.99 Dinner for four

五和菜 \$53.99 Dinner for five

六和菜 \$63.99 Dinner for six

送 老火例湯 Free Soup of The Day

根據您的預算, 為您量身定做菜單, 暨氣派又實惠! 遊水海鮮直接從加州拿貨, 空運到港, 省去批發商環節, 全德州最便宜!

稻香村集團美國總店: Regal 名門金宴 電話: 281-494-8888 地址: 12350 southwest Freeway, Stafford, TX 77477

稻香村集團美國分店: E-Tao 稻香村 電話: 713-965-0888 地址: 5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX 77056 (Galleria Mall二樓, Nordstrom和Macy's之間)

R03-REGAL 名門金宴B_16

鳳城海鮮酒家 Fung's Kitchen

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074 訂座電話: (713) 779-2288

獨家推出

秘制鹹豬手 紅蔥頭走地雞 燒汁法國鵝肝什菌 澳門燒腩仔 鳳城精巧骨 鳳城秘制骨 日式響螺雞 中山魚頭煲

燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇

游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩虹魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹

每日常備東西岸游水海鮮

天天茶市 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm

服務休斯頓25載 豪華禮堂, 多間VIP房, 宴客首選。

R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567C_16



敘利亞總統巴沙爾發表談話，誓言要把針對東古塔地區反政府武裝的軍事行動繼續進行下去。伊朗重申支持巴沙爾，與此同時，美英法德等西方國家紛紛“譴責”東古塔地區的軍事行動，並宣稱敘利亞政府和俄羅斯要為此負責。

持續半個多月的東古塔之戰，已經牽動多方神經。

重要位置

東古塔地區是反政府武裝在大馬士革郊區的重要據點。2月18日，敘利亞政府軍集中優勢兵力對東古塔發動圍攻。

意大利學校涉使用盜版軟件被訴或面臨巨額罰款

綜合報導 日前，意大利警方在對都靈市壹所信息化計算機學校檢查時發現，該學校所使用的128臺教學專用計算機，安裝了超過1300個盜版軟件供學生們學習和使用。警方決定，依法查扣違法安裝盜版軟件計算機，並建議對涉事學校罰款300萬歐元。

據報道，對涉嫌安裝使用盜版計算機軟件學校的檢查工作，由意大利米蘭、帕多瓦警方負責，並抽調了多名計算機專業警察協助調查。

檢查中，警方分別抽檢了學校的128臺專業教學計算機，所查驗的計算機涉及學校的多個教學系和專業。在這些教學計算機中，除主程序和通用程序按規定了使用正版軟件外，大部分涉及到專業類和特殊用途的軟件均為破解版，或是從社會上購買的盜版軟件。

警方表示，作為信息化計算機教育機構，學校使用盜版軟件對學生進行專業教育，其危害性質遠遠超出了單壹客體使用盜版軟件的危害。學校無疑教唆學生如何破解軟件，如何使用盜版。此種教學方式，為學生走向社會所帶來的影響和危害，以及負面效應將難以估量。

負責案件的警官強調，信息化的發展需要大量的計算機人才，而不是計算機“歪才”。購買專業類計算機軟件，固然需要龐大的經費，學校資金緊張可以理解，但絕不允許採用不正當和投機的手段，教唆學生違法，誤導學生發展。

據悉，目前意大利警方已提請檢察機關對涉嫌使用盜版軟件的學校提起司法訴訟，並建議在給予涉事學校300萬歐元罰款，追究直接責任人的相關責任。有關案件的最終處理決定，還有待法院的審理和裁定。

調查：近八成巴西人偏愛使用手機應用程序購物

綜合報導 據英國支付服務商Worldpay公布的調查數據顯示，近八成巴西受訪者偏愛使用手機應用程序購物。該服務商表示，該調查結果有助於幫助企業和零售商採取正確的策略來吸引客戶。

據報道，服務商Worldplay對9個國家的1.6萬人進行了調查，巴西有1510名消費者接受了調查。數據顯示，78%的巴西人更傾向於通過手機應用程序來購物，而不是使用瀏覽器購物，這個數字高於全球71%的平均水平。

據Worldplay拉美區總經理安迪奧起亞表示，調查數據顯示巴西消費者的要求越來越高，現在的市場也越來越成熟，可以為消費者提供更多的支付選擇。他稱，“巴西人在電子商務上花費越來越多，這值得零售商慶祝。”

此外，消費者也壹直在移動消費中追求私人、個性化服務。數據顯示，53%的巴西受訪者稱如果平臺體驗更好，願意為產品和服務花費更多錢，該數據高於全球平均水平41%。

報道稱，安全性是移動消費的主要問題，如果能夠采用新技術來確保安全，消費者會更加放心。63%的巴西受訪者表示，如果在付款中使用生物識別技術，比如指紋和面部識別，他們會感到更加舒適，付款過程也會更快。

另外，76%的巴西消費者表示他們只會下載真正信任的品牌或公司的手機應用程序，這壹比例高於平均水平71%。

關注敘利亞局勢：東古塔之戰何以牽動多方神經？

模的軍事行動，其首要目的是從反政府武裝手中奪回該地區的控制權，解除大馬士革所面臨的壹個主要安全威脅。

誌在必得

自2013年起，敘政府軍對東古塔地區實施包圍，但沒有采取大規模軍事行動，原因是東古塔之戰對於敘利亞戰局具有重大影響，政府軍需要慎重對待，在有把握的情況下才能發動進攻，以確保戰役取得勝利。

壹方面，這場戰役將進壹步鞏固政府軍打擊反政府武裝的軍事成果，進壹步提升政府軍士氣，而反政府武裝的頹勢也將更加明顯。過去兩年半，敘政府軍在俄羅斯軍隊支持下，不斷取得戰場勝利，並恢復對全國大部分領土的控制。

另壹方面，這場戰役將切斷外部勢力向敘反政府武裝輸送物資的壹條主要通道。據西方媒體報道，美國、沙特等國經營數年，已經建立了從境外向敘反政府武裝提供援助的交通網絡，其中壹條主要通道是以約旦為起點，經過敘利亞南部德拉地區，通往東古塔，再分流到敘境內其他地區。壹旦東古塔被政府軍收復，這條通道就將被切斷。

反對派難放棄

對於敘反政府武裝來說，東古塔是他們輸不起的壹張“王牌”。迄今，敘政府與反對派已經在日內瓦和維也納舉行了9輪談判，但進展甚微。反對派在外部勢力支持下，堅持把巴沙爾下臺和政權更壹作為談判首要議題，遭到政府斷然拒絕，導致9輪談判就像“走過場”，甚至雙方代表拒絕坐到同壹張談判桌上。

近壹段時期政府軍持續進攻下，反對派盡管處境越來越被動，但依然不願放棄上述主張，壹個重要原因在於反政府武裝還占據著東古塔。反對派認為，他們隨時能夠以東古塔為跳板，對大馬士革發動進攻，以武力推翻巴沙爾政權，也就意味著他們可以繼續在談判桌上拒不妥協。但是，如果丟掉東古塔，那麼他們就將失去堅持其主張的“底氣”。

另外，節節敗退的反政府武裝如果再失去東古塔，還可能引起其外部支持者的失望和不滿，如果他們因此減少對反政府武裝的支持，勢必會讓後者的處境更加艱難。

西方焦慮

西方國家最近有關東古塔之戰的聲明和表態，都指責敘利亞政府、俄羅斯和伊朗，刻意回避敘反政府武裝襲擊平民目標和恐怖組織在東古塔的存在。這反而暴露出西方國家對這場戰役的嚴重焦慮。

敘利亞政府軍奪回東古塔，那麼勝利勢頭將更難被遏止，推翻巴沙爾政權的圖謀也將更難實現。

過去幾年裏，西方國家及其中東盟友在敘利亞投入很多資源，向反對派提供大量資金、軍事裝備和其他物資，並且派遣人員進行“現場指導”，卻沒有取得西方國家所預想的結果。

2013年8月21日，東古塔地區和西古塔地區分別發生化學武器襲擊事件，導致多名平民傷亡，並引發所謂“敘利亞化武問題”。至今，西方國家還抓住這個問題不放，甚至不排除以此為借口對敘利亞實施軍事介入的可能性。西古塔此前已經被政府軍收復。而東古塔之戰則有可能讓有關“化武問題”真相大白於天下。



綜合報導 據泛美衛生組織、聯合國兒童基金會、聯合國人口基金會近日公布的聯合報告指出，巴西少女生育率超過了拉丁美洲和加勒比地區的平均水平，排在拉美第四位。

據報道，2010年至2015年，巴西15至19歲的少女中，每千人就擁有68.4個新生兒，高於拉丁美洲的平均水平（每千人擁有65.5個新生兒）。

拉美和加勒比地區又是重災區，全

巴西少女生育率偏高 報告就如何降低提建議

球的平均水平為每千名15至19歲少女有46個新生兒。拉美國家中，委內瑞拉少女生育率最高，其次是厄瓜多爾和玻利維亞。

另外，數據顯示拉美和加勒比地區是全球唯壹壹個15歲以下少女生育率呈上升趨勢的國家。泛美衛生組織的卡裏薩·艾蒂安（Carissa F. Etienne）表示，少女的生育率仍然很高，最受影響的是脆弱條件下生活的群體，這也反映出了不平等性。

她還強調，少女生育會對女性的生理和心理都產生影響。“除了影響女性的心理發展外，還會給身體健康帶來風險，此外她們的子女也有可能更虛弱以及貧困。”她說。

泛美衛生組織的數據顯示，在壹些中低收入國家，15歲以下少女產子的死亡風險會加倍，比如在巴西。另外，新生兒死亡人數也比20至29歲母親生產的新生兒死亡人數高出50%。

報告中為降低少女懷孕人數提出了壹些建議，可以通過法律法規以及家庭和社區教育來降低少女懷孕率，包括禁止18歲以下未成年人結婚、針對脆弱群體提供支持方案、增加避孕措施的使用、增加產前護理和產後護理項目、讓年輕人參加方案的設計等。

報道指出，盡管巴西少女懷孕數量仍然排在拉美地區的前列，但巴西衛生部的數據顯示最近幾年巴西10至19歲少女產子的數量已經減少了17%。

這主要是因為巴西衛生部推出了“家庭健康計劃”，讓專業衛生人員對青少年進行性教育，對生殖權利進行宣傳，並提供了多種避孕方法。

微軟聯合創始人宣布發現“列克星敦”號航母殘骸

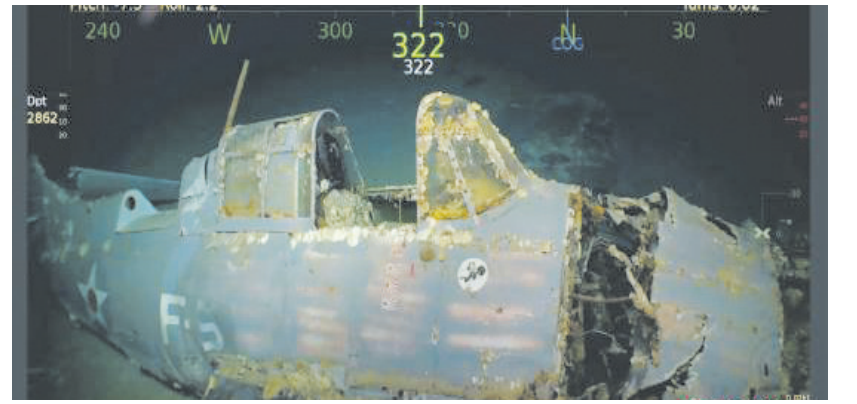
綜合報導 美國微軟公司聯合創始人之壹、億萬富翁羅傑·艾倫宣布，他的團隊在澳大利亞以東珊瑚海發現美國海軍“列克星敦”號航空母艦的殘骸。這艘航母在第二次世界大戰期間沈沒。

艾倫團隊的考察船4日在距離澳大利亞東海岸800多公里、海平面以下大約3000米處發現“列克星敦”號航母及艦載機殘骸。艾倫團隊發布的照片顯示，保存完好的艦載機停在海床上，機翼和機身上美軍的五角星標誌依舊清晰。

美軍太平洋司令部經由社交媒體“推特”證實這壹發現。美軍太平洋司令部在推文中寫道：“盡管‘列克星敦’號在珊瑚海戰中沈沒，但艦上士兵英勇作戰，重創日本海軍‘翔鶴’和‘瑞鶴’號航母，令它們無法加入中途島戰役，為盟軍的勝利奠定了基礎。”

美軍太平洋司令部司令哈裏·哈裏斯稱贊這壹發現。他在壹份聲明中說，作為“列克星敦”號航母幸存者的兒子，祝賀艾倫和他的考察船團隊在珊瑚海海戰大約76年後發現“列克星敦”號沈沒的地點。

1942年5月4日至8日，“列克星敦”號與另壹艘美軍航母“約克敦”號與3艘日本航母在珊瑚海作戰。 “列克星敦”號受損嚴重，經慎重考慮，美軍決定在戰役尾聲由另壹艘軍艦協助其自沈。 “列克星敦”號上超過200名士兵在珊瑚海海戰中陣亡，大部分艦上士兵在航母沈沒前被救走。



奇緣藝術品公司

常年高價收購中國古代、近現代名家字畫，名人信札，古董瓷器，文玩雜項等，收購陳年茅台酒。（此廣告常年有效）

收 購

電話：(909) 600-5555 于先生
郵箱：qiyuangallery@hotmail.com



T04-QIYUAN GALLERY 于先生收購字畫856.8

世事豈盡如人意，
但求得無愧於心。

美南新聞日報 (Southern Chinese Daily News) 休士頓黃頁 (HCYP)
(281) 498-4310 (總機) 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: ad@scdaily.com
498-2728 (傳真) 日報網址：today-america.com 黃頁網址：todayamericayellowpage.com



紅木大床
原價：\$9,000
半價：\$4,500
再八折：\$3,600



餐椅茶葉組合
原價：\$6,700
半價：\$3,350
再八折：\$2,680

上海紅木傢俱

ROSEWOOD FURNITURE

新春酬賓，全場半價
大部份貨，折上再8折

(713) 975-8605
www.rosewoodfurniture.us
3020 Fondren, Houston, TX 77063

營業時間
週一至週六
10AM-7PM



花鳥三人長沙發
原價：\$3,050
半價：\$1,525
再八折：\$1,220



花鳥圓餐臺+8椅
原價：\$11,500
半價：\$5,750
再八折：\$4,600

潮 歲 文 理 學 校

文 才 藝

連續6年榮獲嘉禧最佳教育獎, 全年招收粵語幼兒園課程輔導班 (可代送回家), 中文班、西文班、K1-英數珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈

禧城校園 | Fame Well School
TEL: 281-980-1489 832-279-8143
2317 Settlers Way Blvd.
Sugar Land 77478

凱蒂校園 | Best Kids Academy
TEL: 832-437-1777 832-282-9886
21915 Royal Montrose Dr. Katy 77450
www.famewellschool.com

孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心(國、外來美遊學團、暑期育樂營、Field Trip、籃球可 one on one 校隊代訓、乒乓球、羽毛球、游泳)

最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅

休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設: 游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、 playground、學校標準特設寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、動感嚴管、品質保證、學費合理、課超所值。

KATV 周六中文學校特設 2歲-4歲幼兒班和 5歲-12年級實力班
採用馬立平漢研閣字課本教學。珠心算數學、繪畫、K1-英數、外老學中文、鋼琴、舞蹈、籃球、乒乓球、西洋棋

珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲-G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧, 開發智慧, 增強記憶力, 配合應用教學分析演算, 訓練逻辑思维及計算能力的快又準, 使學習過程不在苦惱, 而是充滿自信, 質量控制限定70位。

禧城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半-5歲)
由 Montessori 專業執照經驗教師分級小班教學, 獨特教材及教具訓練手肌肉, 使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力, 提昇日後認真學習、閱讀書寫能力及情緒穩定。天天密集中文教學建立識字音誦好根基。供午餐及早晚點心。

課後輔導班 After School (PreK-9年級)
學校接送, 完成作業, 每日密集分級中文(漢研簡體)教學、英數、科技、專題訓練、提供點心、定期和家長聯繫。

暑期國外來美遊學營 (5歲-14歲)
安排知(感)性參與從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊。

國際熱愛大自然促進會
教導學生大自然快樂促進、歡喜歌以達和諧的身心教育。

暑期游泳訓練密集班 (潮歲校內標準游泳池)
專業教練教授呼吸吸水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳。

繪畫基礎、中級、高級班 (5歲以上)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用。含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、顏汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展。

籃球&乒乓球 1 on 1 或 5-12歲
控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳。

孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名:
www.chinesetest.cn



美掀貿易戰 中方必反應

王毅：中美可以有競爭 更需當夥伴

香港文匯報訊（記者 葛沖 兩會報道）從光伏產品到洗衣機再到進口鋼材和鋁材，近段時間，美國在經貿領域頻頻對華施壓，大有“山雨欲來風滿樓”之勢。近日，美國總統特朗普揚言，願意採取一切工具來防止中國的國有經濟模式破壞國際競爭。對此，外長王毅8日回應指出，中美可以有競爭，不必做對手，更需當夥伴。他強調，打貿易戰從來都不是解決問題的正確途徑，尤其在全球化的今天，選擇貿易戰更是抓錯了藥方，結果只會損人害己，中方必將做出正當和必要的反應。

“中國是否也願意採取一切工具來反擊美國？如果是的話，中國將會採取哪些工具呢？”8日記者會上，面對美國記者拋出的尖銳問題，王毅首先以外長身份闡述和重申了中國的對美政策。他說，中美達成的重要共識很多，雙方都認為中美在維護世界和平、穩定、繁榮方面擁有廣泛共同利益和重要責任，雙方將在互利互惠基礎上拓展各領域合作，在相互尊重基礎上管控好分歧矛盾，加強兩國人民之間的相互了解與友誼，合作應對重大地區和全球性挑戰，推動中美關係持續、健康和穩定發展。

美民眾對華好感度30年來最高

“中美之間主要是合作，兩國人民之間有着非常廣泛和密切的交往。”王毅引用一份美國民調的最新數字指出，美國民眾對中國的好感度超過了50%，是近30年來最高的數字，而且近年來在不斷地提高。“我希望記者朋友們在看到問題的時候，也要看到這些積極因素的生長。”

王毅強調，作為世界上最大的發展中國家和最大的發達國家，中美合作將造福兩國，也將惠及世界。如果說中美之間有競爭的話，那也應該是良性和積極競爭，這在國際交往當中也是很正常的。換句話說，中美可以有競爭，不必做對手，更需當夥伴。

“對話合作是唯一明智選擇”

王毅重申，中國將繼續堅持走自己選擇的發展道路，中國的發展振興不可阻擋，這已成為國際社會的普遍認知。美國一些人認為中國因此要取代美國在國際上的作用，這是一個根本性的戰略誤判。我們走的是中國特色社會主義道路，核心要義是堅持和平發展，成功之處在於合作共贏。這與傳統大國曾經走過的路是完全不同的，而且正在得到越來越多國家的認同和歡迎。也就是說中國越發展，越能為世界作貢獻。

“當然，中國實現自身現代化的道路還很長，我們不會也不必去取代美國的作用。中美雙方應該在遵守中美三個聯合公報和雙方各項共識基礎上相互尊重、優勢互補、互利共贏。中美關係數十年歷經風雨，但是對話與合作始終是主線，因為這是唯一明智也是現實的選擇。”

對於外界關注的中美貿易摩擦，王毅指出，歷史的經驗教訓證明，打貿易戰從來都不是解決問題的正確途徑。尤其在全球化的今天，選擇貿易戰更是抓錯了藥方，結果只會損人害己，中方必將做出正當和必要的反應。作為兩個利益高度融合的大國，作為世界第一和第二大經濟體，中美既要對兩國人民負責，也要對世界各國負責。“我們還是希望雙方心平氣和地坐下來，通過平等和建設性對話，共同找出一個互利雙贏的解決辦法。”



王毅就“中國的外交政策和對外關係”相關問題回答中外記者提問。

新華社



王毅

外長金句

談2018中國外交

新時代的中國外交將為中國自身發展營造更好外部環境，也為人類進步事業提供更多正能量。

談元首外交

習主席親力親為的元首外交將會進一步展現為人民謀福、為國家負責、為世界擔當的博大情懷，書寫新時代中國特色大國外交的嶄新篇章。

談中美關係

中美合作將造福兩國，也將惠及世界。中美可以有競爭，不必做對手，更需當夥伴。

談“中國威脅論”

只要不懷有偏見，不奉行雙重標準，從（中國的發展）中看到的絕不是什麼威脅，而是滿滿的機遇。所謂“中國威脅論”可以休矣。

談“一帶一路”

是中國提出的陽光倡議，共商、共建、共享是推進“一帶一路”黃金法則，決定了“一帶一路”合作具有鮮明的平等性、開放性和普惠性。

談南海問題

（中國）將同東盟國家一起，抓住機遇，拓展合作，排除干擾，化解挑戰，珍惜雙方努力取得的成果，加快準則的磋商進程，積極探索構建南海沿岸國合作機制，共同把南海建設成和平之海、合作之海。

談中日關係

只要日方不猶豫、不折騰、不退還，客觀對待和認同中國的發展，中國願意與日方相向而行，共同推動兩國關係回到健康、穩定的發展軌道。

大公文匯全媒體中心整理

外交部：“中國威脅論”可休矣

香港文匯報訊（記者 葛沖 兩會報道）近年來，中國在各個領域的影響力都在不斷地上升，尤其是十九大之後國人對於未來更是充滿了期待。但與此同時，國際上也開始了新一輪“中國威脅論”的炒作，比如說認為中國正在用“銳實力”影響世界等等。對此，外長王毅回應稱，事實勝於雄辯，只要不懷有偏見，不奉行雙重標準，從中看到的絕不是什麼威脅，而是滿滿的機遇。所謂“中國威脅論”可以休矣。

過去幾十年，西方一直在對中國作出各種評判和預測，歸納起來無非一種是“中國崩潰論”，一種是“中國威脅論”。王毅稱，隨着中國的持續發展，“中國崩潰論”自己先崩潰了，變成了一個國際笑柄。“中國威脅論”雖然有了新的翻版，但卻更加

不得人心。因為事實勝於雄辯。

王毅指出，中國是全球經濟增長的主要貢獻者，年均貢獻率達到30%以上，超過了美國、日本以及歐元區國家的總和；中國是全球減貧事業的主要貢獻者，貢獻率超過了70%，創造了人類歷史上的奇跡；中國還是維護世界和平的主要貢獻者，我們成為聯合國安理會五個常任理事國當中派出維和人員最多的國家，維和經費出資居世界第二位。

冷戰不合時宜 對抗沒有市場

至於一些學者和媒體在渲染所謂的“印太戰略”是為了圍堵中國，王毅說，中方看到四國官方立即表示無意針對任何國家，希望他們說是實話，也希望他們能夠言行一致。至於“印太戰略”跟“一帶一路”有什麼

關係？“一帶一路”倡議已經得到了100多個國家的支持，它就在那裡。當今時代，再挑起冷戰已經不合時宜，再搞小圈子對抗更沒有市場。

至於有評論猜測說，中國一改過去不干預內政的原則，並將在未來更多干預別國和地區事務。

王毅強調，中國參與解決熱點問題有着鮮明的中國特色，始終堅持有所為也有所不為。歸納起來有三條，就是和平性、正當性和建設性。和平性就是堅持政治解決方向，主張通過對話談判解決任何矛盾分歧，堅決反對使用武力；正當性就是堅持不干預內政原則，尊重當事國的主權和意願，堅決反對強加於人；建設性就是堅持客觀公正立場，根據事情本身的是非曲直來斡旋調停，堅決反對謀取私利。

回應中梵建交：正進行建設性對話

香港文匯報訊（記者 葛沖 兩會報道）對於中梵建交問題，外長王毅8日在記者會後回應媒體提問時說，中梵正進行建設性對話。

外電早前引述梵蒂岡消息人士指，有關教廷同中方任命內地主教的框架協議已準備就緒，料可以在數月內簽署，這將可能為雙方關係帶來歷史性突破。對外電這一報道，中國外交部發言人辦公室曾向香港文匯報回應指出，中方對改善中梵關係始終抱有誠意，並為此作出了不懈努力。目前，雙方接觸對話的渠道是暢通的、有效的。我們願本着有關原則繼續與梵方進行建設性對話，推動雙方關係改善進程不斷向前發展。



李元鐘 保險經紀公司

專業 · 誠實 · 服務

<http://www.johnleeins.com>

李元鐘

美國保險碩士

John Lee Insuran

通國、台、英

Tel. 832-500-3228

Fax. 832-500-3227

houston@johnleeins.com

上班時間 (星期一至五) 09:00 Am – 05:30 Pm
(星期六) 請來電預約

李元鐘保險已發表19萬字保險專欄，

我們擁有最多美國政府認證的

各項保險專業證照、得獎無數

美國保險碩士、台灣淡江保險學士

美國及台灣前十大保險公司理賠專員

汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華阜大廈)

電話: (832) 500-3228 請找謝經理



休士頓 HOUSTON Sun-Thurs 9:00AM~9:30PM 713.932.8899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
1005 Blalock Road Houston, TX 77055

糖城 SUGARLAND Sun-Thurs 9:00AM~9:00PM 281.980.6699
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

凱蒂 KATY Sun-Thurs 9:00AM~9:00PM 832.321.9899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM

布蘭諾 PLANO Sun-Thurs 9:00AM~9:30PM 972.943.8999
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023

卡羅頓 CARROLLTON Sun-Thurs 9:00AM~9:30PM 972.242.9899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

奧斯汀 AUSTIN Sun-Thurs 9:00AM~9:00PM 512.381.8899
Fri-Sat 9:00AM~9:00PM
6929 Airport Blvd, Austin, Suite #110, TX 78752

請上網瀏覽 www.99ranch.com 或馬上加入我們各社群媒體訊息
Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com

..... WEEKLY SALE
March 07 - March 14, 2018

Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)

📞 打開微信
📍 在公眾號搜索欄輸入
tawa99ranch

Facebook, Twitter, WeChat, Instagram, YouTube icons



袋裝蒜頭 GARLIC 99¢ EA	花生 PEANUT 1.29 LB	韓國新高梨 BROWN/SHINKO PEAR (KOREAN) 1.69 LB 16.99 CS	金針菇 ENOKI MUSHROOM 150G/EA 39¢ EA	大紅蘋果 LARGE RED APPLE BIG SIZE 69¢ LB	牛蒡 GOBO 59¢ EA
紫心甜薯 SWEET POTATO (PURPLE) 1.19 LB	台灣包心菜 TAIWAN CABBAGE 49¢ LB	青江菜苗 BABY BOK CHOY MUI 79¢ LB			

肉類 | 超低優惠 本週限定



QUAIL G/D 6 JUMBO
鶴鶉
6.99 PK



SILKY CHICKEN
烏骨雞
8.99 EA



BEEF SKIN EYE ROUND
牛眼肉
3.99 LB



PORK SPARERIBS
大排骨
1.99 LB

海鮮 | 超低優惠 本週限定



SQUID ILLEX 600GM UP
大魷魚
2.99 LB



STRIPED BASS
白花鱸
3.49 LB



SMELT FISH H/L
去頭香魚
2.50 FOR



16/20 H/L JUMBO WHITE SHRIMP
特大去頭白蝦
6.99 LB



G/L HALIBUT/SALMON STEAK (MISO)
G/L HALIBUT/SALMON STEAK (SHIO KOJI)
西京鱈蝶/鮭魚
鹽麴鱈蝶/鮭魚
4.99 PK

雜貨 | 超低優惠 本週限定

1614041
550ml
2.20 FOR
東之味鎮江香醋
ASN/TAS CHINKIANG VINEGAR

3660401
4X125ML
1.98 /PK
旺仔牛奶
WW HOT-KID MILK DRINK TP 4PK

2015132,33,34
816g
5.98 /EA
大漢口熱干面-原味/湘味/川味
DHK HANKOW NDL WUHAN/HUNAN/SICHUAN 8PK

3998302,03,16,17
500g
4.28 /EA
高碑店豆腐片(五香/原味)/豆腐卷(五香/原味)
HAVISTA SOY TOFU SLICES (FIVE FLA/ORG)/TOFU ROLL (FIVE FLA/ORG)

2003397,98
70g
5.100 FOR
仙寶低鹽榨菜絲/榨菜片
SINBO PRES MUSTARD STRIPS/SLICE-LOW SALT

3692396,97,98,99
3692400,01,16oz
3.888 FOR
思念灌湯系列水餃-豬肉白菜/豬肉韭菜/豬肉香菇/豬肉芹菜/豬肉薺菜/三鮮水餃
SYNEAR DUMPLING-PORK CABBAGE/PORK CHINESE LEEK/PORK MUSHROOM/PORK CELERY/PORK SHEPHERD'S PURSE/THREE DELICACIES

1615506
5.28oz
GET 1 FREE
桌上醬油
SOY SAUCE (TABLE)

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in-store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details



99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.